

ՀԱՄԱՐԱԻՐԵՐ

ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ՝ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ԿՈՎԿԱՍԻ ՀԱՅՈՑ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

10 կոպեկ

Լոյս է տեսնում կիրակի օրերը

10 կոպեկ

ԲԱՇԱՆՈՐԴԱՅԻՆԸ օտարկան 4 ասորի, կէս օտարկան 3 ասորի.
Արտասահման, օտարկան 3 և, կէս օտարկան 3 և.

ԽՄԲԱՆԲՈՒԹԻՒՆԸ՝ Թիֆլիս, Արտասարգեան Կրպար. № 7.
Հեռախոս № 29.

Գոտի հասցեն.—Тифлис, „Амбар „Зерн“. Тифли, Rédaction du journal
„Hampavaber“.

ՅԱՅՅԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ՝ ապրիլ 10 կոպ.

Խմբագրութիւնը բաց է առուօտեան ժամի 10—2 ընթացի կիրակի և տօն օրերի
Տպագրութեան օգտագործած ձեռագրերը կարող են ենթարկուիլ փոփոխման
կրճատման:

Տպագրութեան համար տնայարմար հանձնուած մեծ յօդուածները պահուած են
վեց ամիս խմբագրատանը, իսկ փոքրերն առնիշտպէս սննդացուած:

Տպագրութեան համար տնայարմար թղթակցութեանց և յօդուածների տօթի.
խմբագրութիւնն պարտաւոր չի համարում զրուար բացատրութիւններ տալ:

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ.—Ազգային համադուժար, Ս. Յարութիւնեանի.
ՀԱՄԱՇԽԱՐՀԱՅԻՆ, ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ, ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ.—Ծա-
րութեան տօնը, Վ. Սորէնի, Գիւղական տարբի դերը, բժ. Բ.
Աղասարեանի: Կէսըսանդի Մատուրեան 1865—1917. Ալէք-
սանդր Մատուրեանի յիշատակին, Իշխ. Մ. Թումանեանի. Մա-
տուրեան Ալէքսանդր (յիշողութիւններ) Գամալեան Ս.-ի. Մա-

տուրեանի թագուժը. Աշխատանք տուէք. Իրազեկի. Երեանի նա-
հանգապետի բանտարկութիւնը. Գ. Ն.-ի. ԳԱԻԱՆ.—Ախացիա,
Համամուլու. ՏԱՐԵԳՐԻ Կ. Հ. Բ.ԸՆԿ. (Կ. Հ. Բ. Ընկ., Հ. Կ. Կո-
միտէ), ԲՐՈՆԻԿՈՆ, ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ.—Հանքեղաքար, Ա. Բարսե-
ղեանի. ՄԱՏԵՆԱՅՈՍՈՒԹԻՒՆ.—Վանքի Բուշաք. Ս. Մովսիսեա-
նի. ՀԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ.

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ

Ռուսաստանի Մեծ Յեղափոխութեան ազատարար
հողմը կենդանութիւն ներշնչեց հասարակական և քաղա-
քական շրջաններում:

Այդ կենդանարար հողմը ազդեցութիւն ունեցաւ և
հայաժողովում ազգայնութեան զաղափարի վրայ:

Ծարականութեան տհաքեկումը չէզոքացրել և համ-
բութեան էր հասցրել ազգայնութիւնը: Ամենամեծ և
անողորմ սարսափները միշտ ուղղուած են եղել ազգու-
թիւնների դէմ:

Հին ուսման երկրպագու և անիմաստ քաղաքագէտ-
ները ձգտում էին բռնակալական կոպիտ միջոցներով
ոչնչացնել, իսպառ մեղցնել ազգութիւնների մէջ ազ-
գային ոգին, ազգային գաղափարը: Նրանք մոռանում
էին, որ ազգային գաղափարը չի կարող մեռնել, քանի
որ կենդանի է, քանի որ ապրում է ինքը ազգը. նրանք
անտես էին առնում, որ գաղափարը միշտ յաղթում է,
իսկ նրա հալածողը վերջ է վերջոյ խորտակուում:

Նւ մենք այժմ ահանատես ենք այդ բռնական և ան-
աստան օրէնքի կատարման:

Նրբ յեղափոխութիւնը փշրեց ու ոչնչացրեց հին

կարգերը: Երբ մեծ ու լայնածաւալ Ռուսաստանի հորի-
զոնի վրայ բացուեց ազատութեան արշալոյսը, արթն-
ցին խեղդող մթնոլորտից և խօսեցին բազմալեզու ազ-
գութիւնները:

Ամեն մէկը նրանցից խոնարհելով իւր գլուխը ա-
զատ, ռամկավար Ռուսաստանի անբաժան անբողջութեան
առաջ և համարելով իրեն նրա մի մասնիկը, բացարձակ
յայտարարեց իւր ինքնորոշման պահանջն ու իրաւունքը,
և պարզ կերպով յայտնեց, որ նա ցանկանում է և իրա-
ւունք ունի ապրելու իւր պատմական վայրում, իւր
հայրենի հողի վրայ, իւր ազգայնական առանձնայատկու-
թիւններով, ներքին ինքնավար կեանքով:

Նոր յեղափոխական կառավարութիւնն այդ տեսակ
պահանջներ գտնում է բնական և իրաւացի, որովհետեւ
նա խորապէս գիտակցում է, որ Ռուսաստանի գոյու-
թիւնը և նրա զարգացումն ապահովելու համար հարկա-
ւոր են այն սուլիւններ, ինչպէս կարծում էին հին ուս-
ման պաշտպանները, այլ լայն ժողովրդապետական
կազմ՝ ֆեդերատիւ (գաղնակցական) հանրապետութիւն
ռամկավարական սկզբունքների վրայ հիմնուած: Իսկ
այդ տեսակ քաղաքական կազմի մէջ ազգային ինքնորո-

շումը համարում է միանգամայն հնարաւոր և իրա-
զործելի:

Այս և համանման կարգինալ հարցերի լուծման հա-
մար մօտ ապագայում կազմուելու է սահմանադիր ժո-
ղով:

Եւ քաղաքական կուսակցութիւններ, և զանազան
ազգութիւններ եռանդուն կերպով պատրաստում են
ծրագրեր Սահմանադիր ժողովի սեղանի վրայ դնելու:

Հայ ազգը ևս գտնւում է այդ պատմական մեծ օ-
րերի նախօրեակին, նա ևս պարտաւոր է պարզել իւր
իղձերն ու պահանջները:

Նախապատրաստական աշխատանքների համար միակ
միջոցն է համախորհրդակցութիւններ ու համագումար-
ներ կազմել լայն ժողովրդական ընտրութեան եղանակով,
որպէս զի համախորհրդակցութեան կամ համագումարի
որոշումները, եզրակացութիւնները համարուեն ոչ թէ
խմբակցական կամ կուսակցական, այլ համագային:

Համագումար հրաւիրելու միտքը վաղուց զբաղեցնում
էր հայկական զանազան շրջանների, բայց արտաքին պայ-
մանները և երբեմն զանազան փափկանկատումներ խան-
գարում էին այդ մտքի իրագործումը:

Հանդէս եկաւ ազատութիւն և խոչընդոտներն անհե-
տացան:

Այլ ևս չկայ արգելափակներ ժողովուելու և ազատ
կերպով մտքեր արտայայտելու համար:

Այս ամսի 12-ին կայացաւ մի մեծ խորհրդակցա-
կան ժողով Քիֆլիսում. ժողովում մասնակցում էին
կուսակցութիւնների, Ազգային Բիւրոյի ներկայացուցիչ-
ներ և գլխաւոր գաւառական քաղաքներից եկած պատ-
գամաւորներ:

Ժողովը որոշեց մինչեւ առաջիկայ մայիսի վերջը
քառանդամ ծայնաստութեան՝ եղանակով ընտրուած ժո-
ղովրդական ներկայացուցիչներից հրաւիրել համագումար:
Այս համագումարը, իբր անդրանիկ հայկական համագու-
մար, պէտք է հրաւիրուի հայկական կենտրոնում՝ Ե-
րևանում:

Համագումարին է թողնուած որոշելու իւր օրակարգը
և զբաղմունքների առարկաները:

Այս համագումարը պէտք է համարել մի մեծ հա-
սարակական երևոյթ մեր կեանքի մէջ: Երկարատե կաշ-
կանդումներից յետոյ այս ժողովը կը լինի առաջինը, երբ
ժողովրդի իսկական կամքը կարող կը լինի արտայայ-
տուել, ինչպէս և նրա տեսակէտները մեզ զբաղեցնող
բոլորակալ հասարակական և ազգային հարցերի մասին:

Համագումարը, իբր հեղինակաւոր ազգային ժողով,
իւր զբաղմունքների մէջ առաջին տեղը կը զնի այն
հարցը, որ մենք, հայերս, ինչպէս և միւս ազգերը, պէտք
է ազգովին և գործնականապէս աշակցենք նոր կառա-
ւարութեան, որպէս զի նուաճուած ազատութիւններ ամ-
բողորմ են. զրանից է կախուած մեր ամբողջ ապագան,
մեր փրկութիւնը: Ոչ պակաս լրջմտութեամբ պէտք է

քննել, թէ ինչ ուէալ միջոցներով հաստատել անքակտելի
կապեր և համերաշխութիւն մեր հարեան թուրք և վրա-
ցի ազգերի հետ. առանց այդ տեսակ կապերի կովկա-
սում ժողովուրդների կեանքը միշտ կը մնայ թունաւո-
րուած:

Համագումարի ուշադրութիւնն առաւել ևս կը զբա-
ղեցնի կովկասի ապագայ քաղաքական կազմը ու մեր
ներքին կեանքի խոչորագոյն այլ խնդիրները: Վերջա-
պէս, համագումարը չի կարող անտես առնել և հայու-
թեան սիրտը մաշող՝ հայ գաղթականութեան և Ճաճկաս-
տանի վիճակի հարցերը:

Ահա թէ ինչ ծանրակշիռ հարցեր են լինելու դրուած
համագումարի առաջ:

Այդ հարցերը պէտք է քննուեն և պէտք է որոշ
լուծումն ստանան:

Այդ է պահանջում հայի ալեկոծուող սիրտն ու
միտքը:

Համագումարը պէտք է ընտրի և կենտրոնական
մարմին՝ ազգային խորհուրդ անուամբ, որը և պէտք է
ղեկավարի ազգային գործերը համագումարի կողմից
տուած ուղղեցոյցներով:

Պարզ է, որ մենք, հայերս շատ լայն շրջահայեացքով
պէտք է վերաբերուենք առաջիկայ համագումարին և
լուրջ պատրաստուենք, որպէս զի զբաղմունքները ար-
դիւնաւոր լինեն:

Աւելի քիչ խօսքեր և աւելի շատ մտքեր ու գործեր:
Համագումարի յաջող ելքը կը բարձրացնի ժողովրդի
տրամադրութիւնը, կողերի նրան, իսկ անյաջողութիւնը
առաջ կը բերի հիասթափումն իւր կորստաբեր և փառա-
կար հեռանքներով:

Այս համագումարը լինելու է առաջին դասը մեր
քաղաքական հասունութեան:

Թող հայը ևս ցոյց տայ, որ քաղաքական տեսակէ-
տից հասունացած է, որ ինքն էլ իրաւունք ունի և ար-
ժանի է ինքնավար քաղաքական կեանք վարելու:

Ս. Յարութիւնեանց

ՀԱՄԱԾԻԱՐՀԱՅԻՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ

— Ապրիլի առաջի կիսի ընթացքում պատերազմական կա-
րեւոր գործողութիւններ կատարուեցան Ֆրանս-անգլիական
ճակատում:

— Ֆրանսացիները շարունակում են անընդհատ առաջանալ
Ժիվանկուրից հարաւ և Կուրսիից տրակել: Ուազի, Սէն-Կանտէնի,
Շամպայնի և Ժիվանկուրի շրջաններում Ֆրանսացիք ուժեղ զոր-
հով փնտնել են գերմանական բազմաթիւ ամրացրած դիրքերը:

— Նոյնքան կատաղի գրոհներով քայլ առ քայլ առաջանում
է անգլիացի զօրքը՝ արևմտեան ճակատի վրայ: Ապրիլի 12-ին
արիւնալի կռուից յետոյ անգլիացիները գրաւեցին Վելլար, Պլուշ
և Բոկան: Նրանք յամառ կերպով առաջ են ընթանում Սէն-Կան-
տէնի ջրանցքի ուղղութեամբ:

— Մարտի 27-ից մինչև ապրիլի 7-ը անգլո-ֆրանսացիների

տարած գերմանացի զորքների թիւը հասնում է 33,000-ի, խլուած է 330 թնդանօթ:

— Միւս ճակատամասերում հրաձգութիւններ և հետախոյզների ընդհարումներ են տեղի ունենում:

ՅԱՐՈՒԹԵԱՆ ՏՕՆԸ

Մարդն յարեաւ ի մեռելոց...

Նորից Յարութեան, Կեանքի տօն է, մի պարութիւն, որ պիտի մարդկութիւնը թերեւ մինչև այսօր չէ տեսել:

Յարութեան տօն է, Կեանքի և Վերածնութեան տօն՝ մահուան ու թաղումի այս սև ու սուգ օրերին:

Մեռնելով կեանքի համար՝ մարդս յաղթում է մահին, նորից յարութիւն առնում, վերածնում մեռելներից:

Երբէք դարերից ի վեր այնքան ահաւոր, այնքան տիրաբար չէ իշխել մահը. երբէք էլ կեանքը այնքան տիրաբար չէ յաղթել մահին:

Երբէք մեր կեանքը այնքան տղերբական և մարդս այնքան դազան չէ եղել: Երբէք էլ սակայն մարդս այդ ամենից չէ տանջուել այսչափ:

Երբէք մարդկային մշակոյթը այսքան հսկասական, այսքան ցաւալար չէ եղել: Երբէք դա ինքն իւր հետ այսքան երկ պառակ, այսքան թշնամի չէ եղել:

Մարդակեր բարբարոսութիւնն ու մարդապաշտ մշակոյթը ապրում էին կողքի-կողքի մի չնախարհիկ, մի անմեկին, ողբազին համերաշխութեամբ:

Մարդկային մշակոյթը իւր անողորմ, իրարաբամերժ հակասութիւններով ու հակաօրինութիւններով (անտիսոմիա) ի դերն էր հանում մարդկութեան ոսկէ երազները:

Մարդ-գազանն էր շղթայելով եղել մոլեգնօրէն իւր արիւնոռչտ ու մարդակեր ախորժակներով և կարմիր խենթութեամբ սոսկում ցանում աշխարհում:

Աստուածամարդը, մարդը մարդու համար աստուած գեղեցիկ սկզբունքով ապրող մարդն էր, որ յօշոտում ուժուատում էր ըմբռնել մարդու համար գայլ-գոյելով:

Խաղաղութիւն, սէր ու եղբայրութիւն էին տենչում ու երազում, բայց պատերազմ, ատելութիւն և թշնամութիւն ստեղծում աշխարհում:

Ահա թէ որպիսի ներքին հակասութիւններից ու արտաքին հակադրութիւններից հանեց մեզ այս պարութեան տօնը, Ռուսական Յեղափոխութիւնը:

Որքան վեհ, աստուածային բան կայ այդ Յեղափոխութեան մէջ, Այդ իսկապէս Յարութիւն—Խաղաղութեան և սիրոյ տօն էր:

Այդ իսկապէս յարութիւն տուեց մեռելներին և զմահուամբ զմահ կոխեաց: Համասփիւռ մահուան ու ստրկութեան պահին կենդանութիւն տուեց շատերին և պատերազմի—մահուան ժամին պատիժը վերացրեց:

Նա խորտակեց ու վայր դրեց մարդկային մտքի ու կամքի արգելքները, ստրկութեան ու մահուան իրաւական արդարացումները: Բարոյականութիւնը յաղթեց օրէնքին:

Պատմութեան մէջ աւելի խիպախ, աւելի վճռական գործեր չեն գործուել՝ այսքան վճռական, այսքան տարածած, ամենպատճառ ժամին:

Երբէք հին տախտակները այսքան վստահօրէն, այսքան թեթև ու հանգիստ սրտով չեն խորտակուել՝ որպէս այժմ:

Երբէք հնից նորի անցնումը, երբէք նորի երկունքը այս-

քան անցաւ, այսքան հաճելի չէ եղել՝ որպէս այսօր:

Երբէք Արդարութիւնն ու Բարոյականութիւնը այսքան արդար, այսքան քարոյական եղանակով չեն յաղթանակել:

Կային օրեր, շաբաթներ, երբ ոչ մի գրողած օրէնք չէր կաշկանդում մարդկանց, չէր իշխում Ռուսաստանում, երբ Բարոյական օրէնքը և փոխադարձ ազատութեան սկզբունքն էր զեկաւարում լայնածաւալ պետութեան միլիոնաւոր մարդկանց:

Կոռնելով արտաքին և ներքին թշնամիների դէմ, կոռնելով ամենուրեք մահ սփռող դահիճների դէմ մի տարական, մի եզակի արարքով, Ռուսական Յեղափոխութիւնը ոչնչացրեց մահուան պատիժը:

Մի անօրինակ, աննախընթաց բարոյականութեամբ նա իւր թշնամուն հաստատապէս յաղթելու համար... դէն ձգեց իւր արտաքին դէնք—մահն ու ահաբեկումը և գոտեպնդուեց Արդարութեամբ ու Ազատութեամբ:

Որպէս Յիսուս Գեթսեմանի պարտէզում Ռուս Յեղափոխութիւնը պաշտպանուել չկամեցաւ: Սրերը պատեանում—գոչից Արդարութիւնը ի դէմս Կերենսկու ի տես Յուդաների ու դահ-ճապետների:

— Արդարութիւնը պէտք է դատէ սրան: Որպէսզի արդարութիւնը կատարելապէս յաղթանակէ հէնց առաջին օրից, հէնց ամենից անարդարադատի նկատմամբ—պատրաստ եմ իմ կեանքով պաշտպանել նրան, ասաց Կերենսկին զօրքի ու բանուորների Լինչի դատաստանից փրկելով Սուխովիչներին:

Ո՛չ մի անարդարութիւն արդարութեան մէջ:—Ահա Արդարութիւնը ինքը:

Ո՛չ մի մահ մահը վերացնելու համար:—Ահա Բարոյականութիւնը:

Ոչ մի ստրկութիւն—յանուն Ազատութեան: Ոչ ազգային, ոչ կրօնական, ոչ դասային: Ոչ էլ կանանց—մարդկութեան զեղեցիկ կէսի ստրկութիւն:

Ահա Ռուսական Յեղափոխութեան բարոյական ոյժը:

Եւ եթէ նկատի ունենանք և դրա համաեւրոպական նշանակութիւնը և այն, որ դա այսօր պատերազմում է պատերազմի դէմ, պատերազմում է—պատմութեան մի ողբերգական հակասութեամբ—յանուն խաղաղութեան և ժողովուրդների եղբայրութեան՝ ապա պարզ կը լինի դրա ոչ միայն պատմական-քաղաքական, այլ կուլտուր-բարոյական նշանակութիւնը:

Երբէք մարդկութիւնը, նոյն իսկ Յրանա. Մեծ Յեղափոխութեան մէջ, արդարութեան ու ազատութեան նման յաղթութիւն չէ տեսել:

Ուստի և հաւատում ենք, որ այս Յարութեան ու Վերածնութեան տօնը մարդկութեան Ազատութեան, Խաղաղութեան ու Եղբայրութեան տօն կը դառնայ:

Վ. Խարկին

ԳԻՒՂԱԿԱՆ ՏԱՐԻ ԴԵՐԸ *)

III

Ճրանսական մեծ ազգը, որը տհազին ճիգեր է թափում իւր դոյութիւնը պահպանելու, ենթակայ է աստիճանաբար ոյժնչացման, շնորհիւ մի ուրիշ յանցաւոր ախտի՝ չժանրաբնոյնուել երեխաներով: Ճրանսայի գիտնականները, քաղաքագէտները և ուրիշներ այդ հարցի մասին գրում են անդադար, առաջարկելով զանազան միջոցներ, բայց մինչև այժմ այդ բոլորը մնում է անհետևանք:

Ներկայ պատերազմի ընթացքում, թէ Գերմանիան և թէ Ճրանսիան առաւելապէս զրադոււմ են այդ հարցով, ի նկատի

*) Տե՛ս «Համաբաւարեք» № 13:

ունենալով ահագին մարդկային կորուստները, Ներկայ տարուայ ֆրանսական յայտնի հանդէսում ուշադրութեան արժանի է ազգաբնակչութեան աստիճանաբար առաջման վերաբերեալ յայտնածը:

Յրանսան XVII դարում ունեցել է մեծ ազգաբնակչութիւն, որ Մերովայի ազգաբնակչութեան համարեա կէսն էր կազմում: Սակա՞ XIX դարուց նրա ազգաբնակչութիւնը սկսեց նուազել տարուց տարի: 1870 թուականին ազգաբնակչութիւնը համարեա հաւասար էր գերմանացոց՝ 36 միլիոն, այժմ 39 միլիոն, իսկ գերմանացիք 66 միլիոն: Մենդեան պակասումը աճում է տարեց-տարի, հետեւեալ կերպով. 1871-ին 1000 բնակչութեանը դալիս էր 26, 1 ծնունդ. 1879-ին՝ 25, 3, 1888-ին՝ 23, 7, 1910-ին՝ 19, 8, 1914՝ 18, 1. երբեմն ծնունդ պակսել մահացութիւնից:

Երբ Յրանսան ունի 1000 բնակչութեան վրայ 18, 1 ծնունդ, Գերմանիան ունի 36, 6, Անգլիան՝ 26, Իտալիան՝ 33, Աւստրիան՝ 33: Որպէս զի Յրանսան հաւասար պայման ունենայ՝ պիտի 500,000 ծնունդ աւելի ունենայ, իսկ տարին նա ունի այդքան վիժումներ:

Համեմատելով տարեկան աճումը վերջին տարիներս պատերազմից առաջ մենք գտնում ենք հետեւեալը՝ Գերմանիայում 141 10,000 բնակչութեան վրայ. 115՝ Անգլիայի, 114՝ Աւստրիայի, 113՝ Իտալիայի, իսկ Յրանսիայում՝ 7:

Եթէ մենք ունենայինք, զրում է հեղինակը, 1914-ին՝ 15—20 միլիոն աւելի ֆրանսացի, մենք չէինք գտնուի այն տագնապի մէջ, որի մէջ գտնուում է Յրանսան ներկայումս:

Ինչն է պատճառը այդ սարսափելի երևոյթին: Ասել, որ Յրանսան ծերացել և ընդունակ չի արտադրելու, այդ սխալ է. նուաճում է զաղութներում՝ Կանադայում, Ալժիրիայում և վերջապէս նոյն երկրում՝ ունենալով երբեմն բազմանգամ ընտանիքներ:

Եսասիրութիւն, ուրախ կեանքի ծարաւ, երկիւղ սնուցանել բազմաթիւ անդամօք ընտանիք՝ ահա սրանք են գլխաւոր պատճառը Յրանսայի տագնապի: Դուրս է գալիս, որ ֆրանսացին իւր երկրում վախում է աճելուց, իսկ գաղութներում ընդհակառակը, և այդ է պատճառը, որ նա այնպէս ազահօրէն ձգտում է ունենալ լայնածաւալ գաղութներ, իբրեւ միջոց ազգի ոյնչացման դէմ:

Ամուսնութիւնը Յրանսայում դարձել է մի տեսակ առեւտուր. ով փող ունի, նա կարող է ամուսնանալ, թէև նա ունի ամեն տեսակ ֆիզիկական և այլ պակասութիւն, ինչպէս նկատելի է և մեզ մօտ:

Հռչակաւոր Բուզվելը գրել է՝ «Երբ մի ազգի մէջ սարսափով են խօսում մայրութեան առթիւ, այդ ազգը նշանակում է փչացել է (pourrie) ծայրայեղօրէն: Երբ մարդիկ փախչում են աշխատանքից, երբ կանայք խուսափում են մայր լինելուց, աւելի լաւ կը լինի, որ նա անհետանայ աշխարհիս երեսից, որովհետեւ նրանք արժանի են արհամարհանքի յաջ նրանց, որոնք զօրեղ են և ունեն բարձր հոգի»:

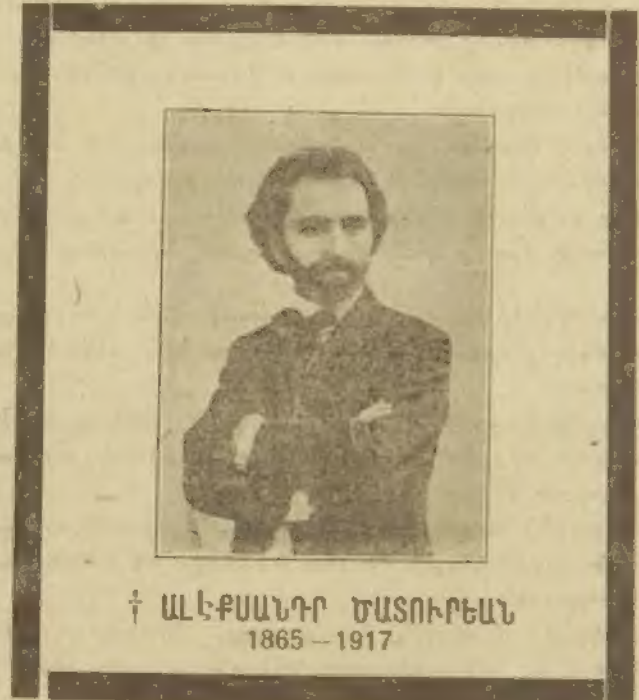
Եթէ Յրանսայում այնուամենայնիւ լինում է թէև չնչին աճում, այդ գլխաւորապէս գիւղական տարրի մէջ է լինում. քաղաքներում յայտնի է, որ համարեա աճում չկայ, ամուսնութիւնը շատ չնչին չափով է և այլն: Այդ վերջինը համատարած երևոյթ է:

Հեղինակը չի ժխտում, որ առողջապահական միջոցներով կարելի է սակաւածննդութեան դէմ մաքառել, պակասացնելով մահացութեան տոկոսը և աւելացնելով երկարակեցութիւնը, բայց այդ չի կարող փրկել Յրանսիան նրան սպառնացող կարեւորէից:

Հարկաւոր են աւելի դրական միջոցներ՝ բարոյական, նիւթական և քաղաքական, Գիտի կրթի նոր սերունդը այն հոգով,

որ ազգասիրութիւնը պահանջում է չխուսափել ամուսնութիւնից, որդեծնութիւնից և այլն: Յետոյ տալ նիւթական աջակցութիւն և այլն: Յոյց տալ նիւթական աջակցութիւն այն ընտանիքներին, որոնք ունեն 3 երեխայից աւելի դուստներ՝ տալով ամեն մէկին տարեկան 180 ֆրանկ: Տալ աւելի ձայնի իրաւունք նրանց, որոնք շատ դուստներ ունին և այլն և այլն:

Բժ. Աղասարեան



ԱՂ. ԾԱՏՈՒՐԵԱՆԻ ՅԻՇԱՏԱԿՆԸ

Ապրիլի 9-ին հանդիսաւոր կերպով կատարուեց Աղ. Ծատուրեանի թաղումը Թիֆլիսում:

Սուրբ բազմութիւն, հոգեւորականութիւն առաջնորդի գլխաւորութեամբ, աշակերտ-աշակերտուհիներ ծաղիկներով, երաժշտութիւն, դամբանականներ և այլն:

Մի խօսքով ամեն ինչ կատարուեց այնպէս, ինչպէս որ ընդունուած է մեր իրականութեան մէջ և եսակամայից յիշեցի՝ «գնահ մեռիք, արի սիրեմ»:

Երբ դուրս բերին դազազը եկեղեցուց և ես ուղեցի վերջին հայեացքը զցել այդ վշտի երգչի մեղամաղձաւ դէմքի վրայ, ինչ թուաց, որ նրա աչքերը բացուեցին և յանդիմանութեամբ նայեցին ինձ:

25-ը որ ես իմ տկարութիւնը ժառանգեցի հայ իրականութիւնից, ասում էր նրա հայեացքը, չէ՞ որ ես դեռ կարող էի երկար ապրել, եթէ...

Շատ տեղին է լոյս ընծայել Աղ. Ծատուրեանի 1910 թ. ինչ ուղղած նամակը իւր յորելեանի առթիւ:

«Թոյլ եմ տալիս ինձ սրտաբաց լինել Ձեր առաջ, որովհետեւ միանգամայն վստահ եմ, որ դուք կը հասկանաք սրտիս անկեղծ խօսքը»:

Մեր այլանդակ կեանքում, ուր ծաղրվում ու սպանվում է հայ ստեղծագործ միտքը, որ անարգուած է հայ լնդուն, արհամարհուած է հայ գիրքը, գրական յորելեանները հասարակական

*) Revue des deux mondes, № 1. La repopulation française. Emile Picard.

ՏԱՐԵԳԻՐ ԲԱՐԵԳՈՐԾՈՒԹԵԱՆ

Կ. Հ. Բ. Ընկ.

8 ապրիլի, 1917 թ. կայացաւ Հ. Կ. Կոմիտէի հերթական նիստը, նախագահութեամբ պ. Ս. Յարութիւնեանի:

— Ականաւոր բանաստեղծ Ալ. Մատուրեանի յանձնարարութիւն, որոշուեց ամբողջ կազմով ներկայ լինել թաղման հանդէսին և ցաւակցութիւն յայտնել նրա ընտանիքին:

— Եկատերինոյարի Հ. Կ. Կոմիտէից ստացուած 58 հազ. իրերը որոշեց ուղարկել Խնուսի շրջանի զաղթականութեան համար, ինչպէս և Ամերիկայից եկած մի վազոն շորերը՝ Երզրուսի շրջանը:

— Գ. Նախագահը զեկուց, որ Տաճկական զրաւած վայրերի ընդհանուր նահանգապետի մօտ տեղի ունեցած ժողովում, որոշուել է յատկացնել 210,000 ռ. սերմացու գնելու համար, ըստ որում որոշուեց 110,000 ռ. յատկացնել Ալաշկերտի շրջանի համար և 100,000 ռ. Վանի շրջանի, որի համար և արուած են արդէն անհրաժեշտ կարգադրութիւններ:

— Դանձակի շրջանի լիազօր պ. Ա. Բոքանցի գրութեան համաձայն, որոշուեց Դանձակի որբանոցներին կից ունենալ և շորերի արհեստանոց:

Կ. Հ. Բ. Ընկ. Խորհուրդը շնորհակալութեամբ ստացել է՝

Գ. Գրիգոր Ստեփանեան Մինասեանից յօգուտ «մի հայ մի սկիւն» ֆոնդի 100 ռ. և յօգուտ ճաշարանի 25 ռ.:

Մարիամ Դաւթեան Եղիազարեանից ի յիշատակ իւր ամուսին Վասիլ Եղիազարեանի յօգուտ ճաշարանի 50 ռ.:

Տիկին Զարուհի Ամիրաղեանից ի յիշատակ հանգ. Աղէքսանդր Ամիրաղեանի, յօգուտ Բարանայի դպրոցի 400 ռ., յօգուտ փախստականների 100 ռ. և յօգուտ ճաշարանի 50 ռ.:

Յովհաննէս Տէր-Օգանեանից յօգուտ փախստակ. 5 ռ. և յօգուտ տեղական չքաւորների 5 ռ.:

Տիգրան Թովմասեանից յօգուտ փախստակ. 13 ռ.:

Դրիգոր Մարտիրոսեանից յօգուտ աղքատների 1 ռ. 30 կ.:

Ե. Կ.-ից յօգուտ չքաւորների 5 ռ.:

Առաքել Մանուսի Յակոբեանից յօգուտ չքաւ. 5 ռ.:

Դարեգին Մեղաւորեանից յօգուտ փախստ. 20 ռ.:

Հրաչեայ Ֆէթիլեանից յօգուտ չքաւ. 100 ռ.:

Սալեմբէթի ճիւղից յօգուտ ուսուցչ. խնամող որբ երեխաների Ընկերութեան 30 ռ.:

Մարիամ Փերումեանից յօգուտ ճաշարանի մէկ ոչխար:

Օր. Զարուհի Մութաֆեանից ի յիշատակ հանգ. Ասողիկ Ղազարեանի յօգուտ ճաշարանի 5 պոլ 3 ու կէս ֆ. բրինձ:

Խորհուրդս շնորհակալութեամբ ստացել է հարիւրական առւրի հետեւեալ անձերից, որոնք զրուել են մշտական անդամ և ստանալու են մշտական անդամութեան մրցագիր՝ Գրիգոր Ստեփանեան Մեանիկեան, տիկին Եղիաբեթ Սարգսեան Մեանիկեան, Զարուհի Ամիրաղեան, Բազրատ Ռոստոմեան Ամիրաղեան և Արշալիր Սահաթեան (Պետրոգրադից):

Շնորհակալութեամբ ստացուած են դպրոցական նպաստների իշխանուհի Երկայնարագուկ-Արդութեանից յօգուտ Սանահնի դպրոցի 100 ռ. և յօգուտ Սանահնի որբանոցի 200 ռ.:

— Բժ. Միքայէլ Մղարեալեանից յօգուտ Ախալգորու դպրոցի 200 ռ.:

— Միքայէլ Յովսէփեան Արամեանից 900 ռ.:

— Արշակ Նազարեան Միլեանից 900 ռ.:

Շնորհակալութեամբ ստացուած է՝

— Մոսկուայից՝ պ. Թուրէն Գաթանեանից յօգուտ չքաւորների 40 ռ.:

— «Кавк. Сп.»-ի միջոցով Ս. Մատինեանից յօգուտ չքաւորների 50 ռ.:

— «Тиф. Лист.»-ի միջոցով Շահնազարեանից յօգուտ ճաշար. 50 ռ.:

— Կատարինէ Մանդինեանից ի յիշատակ հանգ. Սադոն որդու յօգուտ ճաշարանի 10 ռ.:

— Տօնաշէն գիւղի գործ. Դանիէլ քահ. Եղիգարեանից յօգուտ զաղթակ. և որբանոցների 86 ռ. 25 կ.:

— 0 —

Ամերիկայից ստացուած է Էրզրուսում բնակուող Աննիկ Կոթոյեանին յանձնելու համար 155 ռ.:

— Օր. Կ. Պողոսեանից յօգուտ չքաւորների 15 ռ.:

— Վասիլ Երմազանեանի ընտանիքից հոգեհացի փոխարէն հանգ. Վասիլի յիշատակին 100 ռ.:

— Օլգա Վարդապետրիկեանից յօգուտ չքաւորների 10 ռ.:

Վլադիկաւկազի վարչութեան կազմը՝ նախագահ Դաւիթ Նոնեան, գանձապահ՝ Յարութիւն Գէորգեան, անդամներ՝ տ. տ. Եղիաբեթ Կարախանեան, Եղիսարեթ Մամուլեան և Հայկ Բուսթեան, քարտուղար՝ Կոստանդին Մարտիրոսեան:

Դորիսի վարչութեան կազմը՝ նախագահ Վ. Սաֆրազէկեան, գանձապահ՝ Բժ. Միքայէլ Գարոնեան և քարտուղար՝ Տիգրան Սազանդարեան:

Սոփու վարչութիւնը դիմելով Խորհրդիս խնդրել է տալ մշտական անդամութեան մրցագիր տիկին Սոփիա Վարդանեանին, որ ներկայացրել է ճիւղի վարչութեանը սահմանած 100 ռ.:

Ք Ր Ո Ն Ի Կ Ո Ն

— Հանկ. բանաստեղծ Ալէքսանդրի Մատուրեան ծննդավայր Զաքարիայի հասարակութեան յանձնարարութեամբ պ. Տ. Նազարեանը ցաւակցութիւն յայտնեց սկաւոր Վերա Ստեփանեան Հախվերդեանցին:

— Քաղ. զումայի նիստում որոշուեց 1) Թիֆլիսի փողոցներից մէկը անուանել ժառողքեանի անունով, 2) արհեստագիտական դպրոցում նշանակել մի թոշակատու և 3) քաղաքային դպրոցներից մէկը կոչել բանաստեղծի անունով:

— Հայ Դրոշների Ընկերութեան ապրիլ 14-ի երեկոյթի նուիրուեց բանաստեղծ Մատուրեանի յիշատակին:

— Հ. Յ. Դաշնակցութեան (Թայոնական շրջանային) ժողովները անեցին հինգ օր:

— Ապրիլի 10-ից Փառաց Տաճարում բացուել է Գեղարուեստը խրախուսող Կովկ. Ընկ. ցուցանանդէսը, որ բաց է լինում առաւօտ. ժամ 10-ից մինչև երեկ. 6-ը, Յուդահանդէսը տնելու է մէկ ամիս:

— Հայոց Աղդ. Ընկ. կազմակերպած Հայագիտական դասընթացները արդէն սկսուել են. հայոց ժամանակակից պատմութեան մասին պիտի խօսի պ. Լէօն:

— Մոսկուայի Հայկական Կոմիտէն ձեռնարկել է «սուգաւորութեան փոխառութիւնը» տարածելու գործին հայոց մէջ. այդ առթիւ Կոմիտէն հեռագրել է Թիֆլիսի հայ վաճառականներին:

— Ապրիլի 18-ին Թիֆլիսում հանդիսաւոր կերպով կատարուելու է Մայիսի 1-ի Տօնը:

— Վանի մօտ Զերքակաւում է իշխ. Շախովսկին, որ քրդերի հետ զաղտնի յարաբերութեան մէջ է եղել և նրանց դիւրութիւն է ընձայել յարձակուելու ռուս զօրքերի դէմ:

— Վերջերս մեծ աղմուկ են ծանուցում վրացի ազգայնականները ինքնավար Վրաստան ստեղծելու լոզունգներով: Պատասխանատու իշխանութիւնը որոշել է պատասխանատուութեան կանչել այդ ուղղութեամբ ազդեցութեամբ մղողներին:

— Կովկասի Կոմիսարների Կոմիտեն մի յայտարարութեամբ դիմել է ժողովրդին և հրաւիրել նրանց աջակցելու ժամանակակից կառավարութեան:

— Թէհրանի Նոյնայր. Օգն. Կոմիտէին հետազոտում են Բաղդադից, որ այնտեղ հաւաքել են մօտ 200 փախստական, որից 120-ը որբեր ու այրիներ են: Փախստականներին հաւաքում են տներէից, յոյս կայ որ նրանց թիւը հասնի 4—500-ի: Անհրաժեշտ օգնութիւնները ստացում են անգլիացոց կառավարութիւնից: Պէտք է շուտափոյթ օգնութիւն:

Գ Ր Ա Կ Ա Ն Ա Լ Թ Ի Լ Ո

Հ Ա Ն Գ Ե Լ Ա Ք Ա Ր *)

Ցցուեր է Տրափու ծործորիկին մէջ,
 Ժայռ մ'է սպիտակորակ,
 Կղզեակ՝ ճամբի վրայ,
 Կոնակը՝ դէպի լեռ,
 Տակը՝ դաշտակը,
 Իսկ դէմը՝ ծովակը:
 Փրփրեղ ջրէկը կը դղըչէ անոր կողքէն,
 Կը սահի դար վար,
 Եւ նա ամեն օր կը լսէ խոխոջն անուշիկ,
 Միշտ անյոյզ՝ կը խոկայ յուշիկ:
 Ամեն օր նա կը նայի դաշտակի արտերուն,
 Կանաչին ծփծփուն,
 Կորնգանին կարմրած,
 Ու ցունկին գեղնամած:
 Կամ կը պշայ ծովակին կապուտակ,
 Անոր ալեակին վէտվէտ,
 Թէ կոհակին մոլեգին,
 Եւ կարծես կօրօրէ գլուխն աներեր
 Տարբին վրայ յարափոփոխ:
 Մինչ գեփիւռը կը սրւարւայ անոր գլխով,
 Ու կը հծծէ սոյլը փախստեայ:
 Անցորդ մշակը կը կոթնի այս քարին,
 Ծանր բեռը կանոնէ տակ,
 Կուղղէ մէջքը կորացած,
 Կը շնչէ օդը լիաթոք,
 Կը մեղմէ տապը խոնջէնքի,

*) Ճամբի վրայ քիչ բարձր քար է, ուր շալակտարը կը դնէ իւր բեռը, կը հանգստանայ, և նորէն կը շարժէ առանց մէկի օգնութեան ու համրայ կիշնայ: Ռշտունիքի Տրափու հանգիստարը, Նարեկ-Նորդիւղ շաւիղի վրայ, սուրբ է, այնտեղ հանգստացեր է Գ. Նարեկացին, և անոր վերին է իւր բխեցուցած աղբիւրը: Այս քարի վրայ անցորդները մուրադ կընեն, չորս պատիկ քարեր ձգելով, որ խաչ կազմեն:

Կը ցնդի կայլակը քրտինքի:

Դարեր շատ առաջ,

Մեծ բանաստեղծ մը նստաւ այս ժայռի վրայ,

Եւ թուխ աչքերով

Չափեց տեսարանն երկնքի բնան,

Ներզգաց իր հանգիստը մույլ,

Ու ճենճերեց հառաչ ի խորոց սրտից:

Իսկ քիչ առաջ, ամեն օր,

Հօտը կանցնէր անոր մօտէն,

Բոստո ալծն անոր կը քսէր իր կոնակը լերկ:

Իսկ դամփոը կը բարձրացնէր ոտը՝

Միզելու անոր կողքին:

Եւ յետոյ կանցնէին հարսեր քողածածկ:

Եւ կոյսեր ամօթխած,

Կը սպասէին մենակ,

Կը կանգնէին կողքին երկիւղած:

Կաղօթէին զգայափակ:

Ձեռք կաննէին հանգիստարի չորս քարերը
 պատիկ,

Կը դնէին շրթներուն բստեայ,

Կը ամանէին գլխին երազուն,

Ձախ ձեռքը՝ կրծքին,

Եւ կը փորձէին բախտը հեռակայ:

Եւ դողդոջ անուրջով,

Կը տենչային երջանկութիւն,

Կաղերսէին կարօտի աչքերով,

Կը կանչէին խաղաղութիւն,

Կը մատդէին սիրտ ու սէր:

Եւ ցած կը թողնէին քարերը

Պատիկ մակարդակի վրայ...

Անկումը խաչածն՝

Պսակումն էր ըղձանքի:

Արդ, ով Հանգիստար սրբազան,

Հոգիս ջախջախ ու մոլար,

Թառեր է քովդ այս ժամին,

Շուրջդ՝ աւեր մահաշունչ,

Շուրջդ՝ անտէր, շուրջդ՝ սև...

Բայց եկեր եմ պատգամիդ:

Ահա համբոյրս քառեակ քարերուդ,

Լսէ աղօթքս երբակի:

Ըսէ, յանուն կոյսի շուշան սրտիկին,

Որ բարախեց քեզ մօտիկ,

Ի սէր հարսի մշուշ երազին,

Որ անընդհատ քեզ հակած,

Ըսէ, կը գոյ խաղաղութիւն,

Կը լինի երջանկութիւն,

Բեր խաչ:

Ով ոգի հանգիստի,

Որ կը բնակիս նուիրական ժայռի մէջ,

կը ժպտիս յոգնած անցորդին,
կը փայփայես ջարդուած մէջքը սարակի,
կը լզես ոսկի քրտինքն աշխատաւորի,
կը լսես գոռ երգը տիեզերքի,
Ըսէ, կը հալածուի չարը,
կը փառատուի խաւարը,
կը վերանայ անէծքը,
կը գնայ Արուսեակը լուսաբեր,
Բեր խաչ:

Ով ոյժ ժայռեղէն,
Որ դարերով դամուեր են ճամբի վրայ,
Ո՛չ կը ժպտես և ո՛չ կարտասուես,
Ո՛չ կաղօթես և ո՛չ կերգես,
Ո՛չ կը կարօտես և ո՛չ կը մերժես,
Յանուն այն մեծ բանաստեղծի շունչին,
Որ դեռ կը սարսուռայ քո շուրջը,
կը թրթռայ քո գազաթին,
կը ծաւալուի ծործորի մէջ,
Ըսէ, կը գնայ Արշալոյսը...
Բեր խաչ:

— Եւ ո՛չ, և այն...

Արտաշէս Բարսեղեան

Վ Ա Ն Յ Ի - Գ Ի Ի 2 Ա Գ *)

Բ.

Պատմում են, որ Ստամբուլում Քուչակն այցելում է Դասթան անունով մի աշըղի, 8—9 տարեկան աղջիկը դուռն առջև կանգնած է լինում. «Երբզըմ, ասում է Քուչակը, աշըղ Դասթան է՞վզ՞ դըր»:

Աղջիկը. — «է վէթ, աշըղ Դասթան է՞վզ՞ դըր խասթա դըր»:

Դիւլուռ ուէհան Դասթա դըր:

Աշը՛ղ, պտըտըրուկ նասամն դըր»:

Քուչաքը նեղն է ընկնում, չի կարում իմանալ թէ պտըտըրուկն ինչ է: Դասթանն իմանալով հիւրի կողմից պատասխանում է. դըզը՛մ,

Գոյուն գոյունդան օլուր,

Զիլիֆ քոյունդան օլուր,

Պտըտըրուկ գոյունդան օլուր:

Թարգմ. Ոչխարից ոչխար է ծնում,

Խոզուպը պտրանոցից է կախում,

Պտըտըրուկն ևս ոչխարից է լինում **)

Պատմում է նոյնպէս, որ Քուչակն Ստամբուլից մեկնելով անցնում է գաւառները և իւր բող եզը հեծած՝ անցնում է Խլաթ գաւառը, ուր ծովափին մօտիկ մի գիւղի առջև հանդիպում է մի չարաճճի հօտաղի, որ նոյնպէս հանելուկներ է առաջարկում Քուչակին.

«Աշըղ քինմիշ դըր բողի,

Բիբ Ալահ դըր, բիբ օղի,

Օնէ՛ դուշ տըր

Բիբ բուռնի վար՝ գըրգ գեղդի»:

*) Տես «Համբաւաբեր» № 13.

**) Ոչխարի՝ պնդուկի նման հատ-հատ աղբը կոչւում է պտըտըրուկ, որ այստեղ չարաճճի աղջիկը բառախաղով պտըտըրուկ է անուանում. ինչպէս և Նետէ՛ն (ինչից)՝ը նստտան է արել:

Թարգմ. Աշըղ բող եզն է հեծած,
Մենակ ինքն է ու Աստուած,
Այն ինչ թռչուն է, որ
Մեկ քիթ ունի քառսուն աչք:

Քուչաքը չի կարողանում մեկնել հանելուկը տրեխի՝ որ մի քիթ ունի և բազմաթիւ ծակաթի:

Հօտաղը քաջալերուելով իւր տարած յաղթութիւնից երկ-րորդ հանելուկն է առաջարկում.

«Աշըղ, դիէր, բու սուղա,

Եղի ջան վար բու սուղա,

Իւշի կէտկէ չըխմիշ

Դէորթի դալմիշ բու սուղա»:

Թարգմ. Աշըղ, ասում է, *) այս ջրում.

Եօթ անձինք կան այս ջրում

Երեքն արօտն **) են ելած

Զորսը մնում այս ջրում:

Հանելուկն ակնարկութիւն էր հօտաղի արածեցրած եօթը գոմէշների մասին, որոնցից երեքը կանաչ արօտն են ելել արածելու և չորսը մնացել ջրում:

Հօտաղն երրորդում է.

Աշըղ, դիէր, լափառնա,

Լափ վուրդի լափառնա,

Օ քիմ իտի քի

Իւշ իւմրուղ վուրդի

Թանրինըն թափառնա ***),

Թարգմ. Աշըղ, ասում է, ձեռքի վրայ.

Ձեռք զարկաւ ձեռքի վրայ,

Այն ճվ էր որ

Երեք բուռնցք տուաւ

Ստեղծողի գլխի վրայ:

Այդ ժամանակ հօտաղն իւր ձեռքերը իրարու զարկելուց յետոյ երեք անգամ բուռնցքով ապրիս է իւր կանգնած բլրակի գլխին. մինչդեռ դիլլիմից կարող էր հասկացուել, որ ունէ մէկը բուռնցքով է տուել Աստուծու գլխին, որովհետեւ թուրքերէնում թափա (արդի հնչումով՝ թէփէ) նշանակում է թէ գլուխ և թէ բլուր:

Քուչակը զայրացած անիծում է հօտաղին, որ իսկոյն բորոտում է. իսկ ինքն անցնում է մօտակայ գիւղը *) և հիւրընկալւում իւր քրոջ տանը. վերջը զոջում է իւր առած անէծքից, որովհետեւ հօտաղը իւր քրոջ որդին է լինում:

Այստեղ կտրւում է թելը Քուչակի պատմութեան և նրա վերջին օրերը թաղւում են մթութեան մէջ: Ասում են, որ նա Վանի մօտիկ Խարակոնիս գիւղից է եղել, իւր անունով կնքուած և մինչև այժմ երգուող մի թուրքերէն երգից, որ խուփեմ արել երկար տարիներից ի վեր, իմանում ենք, որ Բանդումարին է իւր հայրենիքը և նա հետեւալ կերպով է նկարագրում իւր հայրենիքի գեղեցկութիւնները. —

«Բանդումահի բանդ իւթընա****)

Ատըրբէջան Եօլ իւթընա,

Բիլըուլ զոնար գիւլ իւթընա,

Օնա բանդումահի դէրլար:

*) Այսինքն՝ քեզ հետ խօսողն է ասում, որ ինքն հօտաղն է:

**) Կէտիկ թրքերէնում թէ կամաւ արօտ է նշանակում և թէ երկինք:

***) Արտասանութիւնը ժողովրդական է և պահւում է նոյնութեամբ:

****) Ափսոս որ չի ասում որ գիւղը:

*****) Ժողովրդական արտասանութիւնը պահպանւում է նոյնութեամբ:

Բանդուժմանի սարը սաղլար,
Իչընդա վար զուրա զաղլար,
Սէյրան չըխմիշ խանըմ զըզլար,
Օնա բանդուժմանի գէրլար:

Բիր Եանընտան սուլար ախար,
Բիր Եանընտան Արճէշ բոխար,
Վանլի-Քուշարըն վաթանի
Օնա բանդ ու մահի գէրլար:

Թարգմ.—Բանդուժմանի են ասում նրան, որ թուժերով է շինած և Ատրպատականի ճանապարհի վրայ է գտնւում. ուր բիրլուլն է թառում վարդի վրայ:

Բանդուժմանի են ասում նրան, որ ծածկուած է դեղնագոյն եղէգնուտներով, ուր բնակուած են պարսբաւ սագեր և ուրպառոյտի են կենում խանըմ օրորոգները:

Մի կողմից չըբըն են հասում, մի կողմից Արճէշն են նայում, Վանլի-Քուշակի հայրենիքն այն է՝ որին բանդ ու մահի են ասում:

Քուշակի անունով յայտնի միւս երգերը կրօնական բովանդակութիւն ունեն, որոնց թէ լեզուն և թէ բանաստեղծական թոփքը իւր անուան արժանի բաներ չեն: Երևի երկնային Մուսան բացի սիրուց ուրիշ ներշնչումն չէր զլացած էր իրեն:

Կարծում եմ, ինչպէս հետեւեալ բաղդատութիւնը ցոյց կը տայ, ժողովրդական յայտնի թագուորագովքը Քուշակինը պիտի լինի.

Պանդուխտին

«Գնամ ու գնամ» կտտէր որդիս, չհաւատացի
Երբ «Մնաս բարով» ասաց, կասկածեցի,
Երբ ոտքն ասպատակեց, ևս զարմացած մնացի,

Այլ բան չկարցայ ասել, զուր որ երթաւ, ճամբադ բարին:
Այն ճամբան, որ դու երթաս, վարդ ու մուրը աղջիկ բաւեն.
Այն քաղաքն, որ դու մտնես, զրոյի ծայնը չհասնի,
Այն խնձոյքը, որ դու նստես, զաւաթները զինով լցուի.
Ժողովրդ զինի դառնան, իսկ նստերը նաշերով լիս:

Թագուորագովք

Թագուոր բարով, հաղար բարով,
Դու վարդ ես կանանչ տերեւով,
Աստուած զէնք ու արևն օրհնէ,
Երկնուց գետնուց զօրութիւնով.
...Ըն նամքով, որ դու կերթաս,
Բար քաղած, աւագամաղած,
Ըն գետով որ դու կընցնաս,
Գետ զինի կարմունջն ապակի:

18 մարտ, 1917 թ.

Ս. Մովսիսեան

ՆԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Թիֆլիս, 14 ապրիլի

Մեծարգոյ Խմբագիր!

Թոյլ տուէ՛ք ձեր պատուական շարաթաթերթի միջոցով իմ խորին շնորհակալութիւնը մատուցանել սրբազան եպիսկոպոսն. բին, պատուարժան քահանաներին, հիմնարկութիւններին և այլ բաղմաթիւ անձերին, որոնք բանաստեղծ Ալէքսանդր Ժաւորեանի մահուան առիթով ցաւակցութիւն են արտայայտել ինձ թէ իրանց ներկայութեամբ և թէ նամակներով ու հեռագրերով: Վշտաբեկ՝ Վերա Ստեփանեան Հախվերդեանց:

Շուկաւէր, 10 փետր.

Մեծարգոյ պ. «Գաղափար» խմբագիր!

Շուկաւէրի Կ. Լ. Բ. Ընկերութեան Վարչութիւնը, իրեն յայտնի պատճառով, հրաժարուելով Գաղափարի Գրիգորեան Տէր-Յակոբեանի տեղիս գրադարան-ընթերցարանին ուղարկած մի օրինակ «Գաղափար» թերթի նուէրից, այդ մասին յայտնել էր Ձեզ և խնդրել Ընկերութեանս վճարով ուղարկել նոյն թերթը: Դուք, Ընկերութեան Վարչութեան կամքին հակառակ, տպագրելով այդ նամակը լրագրիդ № 12-ում, Ձեր զարմանքն արտայայտելուց յետոյ, վերաւորել էիք տեղիս Վարչութեանը և ուսուցչութեանը՝ «զուլուաներ» ու «լակէյ» անուանելով:

Գ. Խմբագիր, մի Ընկերութիւն, որ ինքն է նուէրներ փոխառում և որի համար ամենաշնչին նուէրն անգամ կենսական նշանակութիւն ունի, հասկանալի չէ՛ր, որ առանց մի որ և է պատճառի չէր հրաժարուիլ յիշած պարտի նուէրից:

Թէև ցանկալի չէր մամուլի մէջ արդէն շատ անգամ ծեծուած մի հարցի նորէն դառնալու, բայց որովհետև զուր մամուլի նիւթ էր դարձել Վարչութեան Ձեզ ուղղած անմեղ նամակը, և որպէսզի հասարակութեանը աւելի ևս թիրեմացութիւնների մէջ չձգէք, Վարչութիւնս ստիպուած է պարտի նուէրը յիս դարձնելու շարժառիթի մասին յայտնել հրապարակով:

Տ. Նաղիրեանի միջոցաւ կտակի ժառանգներից մին է և Շուկաւէրի հայ հասարակութիւնը, որ իւր հաւատարմատար-իրաւարան պ. Ա. Գաղովեանի միջոցով նահանգական դատարանում յարուց կտակատարների հաշուետուութեան խնդիրը:

Արդ յիշեալ կտակի քննութեան գործից երևում է և պարզ է Շուկաւէրի հասարակութեան և թէ նրա Բ. Ընկ. Վարչութեան համար, որ տեղիս գրադարան-ընթերցարանին «Գաղափար» նուիրաբերող պարտն ինչ պաղափարով տոգորուածներից է, որ առանց միջոցների խտրութեան, յիշած միջոցաւոր բարեգործական կտակի շուտ զորոյացման բաղմաթիւ գործիքներից մէկն է եղել: Շուկաւէրի հասարակութիւնը, ի դիմաց ամբողջ հայութեան, մինչև օրս էլ մաքառելով՝ դեռ շարունակում է, դատի միջոցով, ազատել կտակի ոգորմելի մնացորդը իսպառ գոլորշիանալուց: Հետևապէս մի Բարեգործական Ընկ. Վարչութիւն, ընտրուած լինելով այն հասարակութիւնից, որ դեռ շարունակում է բարեգործութեան թշնամիների դէմ մաքառել՝ բարոյապէս, թէ իրաւաբանօրէն ոչ մի իրաւունք չունէր բարեգործական նպատակներով կտակուած միջոցների ցեղերի որևէ մէկից նուէր անուան տակ ընդունել ինչ էլ որ լինէր:

Իսկ ինչ վերաբերում է, պ. Խմբագիր, տեղիս Վարչութեան և ուսուցչութեան հասցէին Ձեր շարժած անվայել «զուլուաներ» և «լակէյ» բառերին՝ Վարչութիւնս ընդունակ չլինելով Ձեր այդ վարժուածքը տգեղ բառերով որակելու, թողնում է, որ Ձեր արած քայլի վրայ ինքներդ լինէք գատաւոր: Մենք միայն ցաւում և ափսոսում ենք, որ մի խմբագիր կարող էր իրեն այդքան շուտ թոյլ տալ իջնելու իւր կոչման բարձրութիւնից և վերաւորելու տեղիս Բարեգործական և գաղութական մարմիններին:

Վարչութեան անգամներ՝ Վահան Միրաքեանց, Արամ Մեհրաբեանց, տ. Զ. Զարգարեան, տ. Վ. Միրաքեանց, Յ. Բ. Վերանեան, Վ. Զարգարեան, Կ. Տէր-Գեղոսեան, Յակոբ Տէր-Գեղոսեան, Հայկ Տէր-Յակոբեան:

Խմբագիր՝ ՍԱՄՍՈՆ ՅԱՐՈՒԹԻՆԵԱՆՑ

Հրատարակել է Կ. Լ. Բ. Ընկերութիւնը